

**EAC**

# Электрокипятильник



**ПАСПОРТ**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

***Выражаем благодарность за приобретение оборудования  
торговой марки Foodatlas!***

Компания Агроресурс производит под собственными торговыми марками **Foodatlas** и **AR** более 2000 наименований оборудования, в том числе миксеры, тестомесы, тестораскатки, тестоделители, тестоокруглители, лапшерезки, печи, расстойные шкафы, листы для выпечки, хлеборезки, упаковочное оборудование и многое другое.

***Вы приобрели технически сложное изделие, просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации.***

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия непринципиальные изменения и усовершенствования без отражения их в настоящем руководстве (РЭ).

2

***Завод-изготовитель:***

«Foshan Shunde Damai Electric Appliance Co.,Ltd.»

Адрес: No. 2 Dasheng Road, Ronggui South District, Shunde, Foshan, Guangdong, China

**Регистрационный номер декларации о соответствии:**

ЕАЭС N RU Д-CN.PA06.B.08128 от 16.07.2024

## **Общие правила безопасности при работе с оборудованием:**

- Убедитесь, что рабочее напряжение оборудования соответствует напряжению в сети, проверьте установку устройства защитного отключения УЗО.
- Не трогайте силовую кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- Не допускайте нахождение кабеля между стульями, креслами или иными предметами, которые могут оказать давление и повредить кабель.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В ином случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Установите соответствующую защиту питания или предохранитель в непосредственной близости от оборудования. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать локальным характеристикам, чтобы быть уверенным, что оборудование выдержит максимальный ток. Несоответствие показателей может привести к возгоранию.
- Строго запрещено мыть оборудование открытым источником воды. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам.
- Неправильное подключение или неисправность вилки может привести к возгоранию.
- Если оборудование не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях, отключайте оборудование от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Не допускайте детей, людей с ограниченными возможностями и неавторизованный персонал к работающему оборудованию, чтобы избежать их контакта, что может привести к травмам.
- Если оборудование не используется, выньте вилку из розетки, или отключите подачу электроэнергии во избежание аварийных ситуаций. Все работы по техническому обслуживанию должны быть проведены квалифицированным персоналом и только после отключения оборудования от источника питания. В случае неисправности оборудования не разбирайте его самостоятельно. Ремонт должен проводиться профессиональным работником.
- На проведение электрической установки и технического обслуживания требуется специальное разрешение.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.
- Запрещено размещать оборудование в агрессивной атмосфере.

- Не допускайте тряски оборудования.
- Не храните оборудование в перевернутом виде.
- **Предупреждение!** Для вашей безопасности корпус изделия должен быть заземлен.
- Устанавливается на устойчивом горизонтальном основании, на расстоянии не менее 100 мм от стен, пандусов, ступеней, прочего оборудования.
- **Внимание!** Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.

### **Описание оборудования**

Электрокипятильник серии WB Foodatlas (далее по тексту оборудование, изделие, электрокипятильник) предназначено для нагрева и поддержания заданной температуры воды. Электрокипятильники получили широкое применения в местах общественного питания, фут-корты и т.п.

Оборудование предназначено для использования предприятиями общественного питания, в коммерческих целях.

Климатическое исполнение оборудования - УХЛ 4.2. ГОСТ 15150-69.

4

Продукция изготовлена в соответствии с директивами:  
ТР ЕАЭС 037/2016 Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники

## **Эксплуатация**

**Внимание!**

Корпус оборудования может нагреваться!!! Осторожно горячая поверхность!!!

Электрокипятильник — это средство для нагрева воды до 100°C, с достаточно большим объемом горячей воды!!

Всегда используйте электрокипятильник только с закрытой верхней крышкой. Верхняя крышка имеет зажимное устройство с двух сторон корпуса, предотвращающие случайное открытие. Открыть крышку можно только поворотным движением.

Запрещено переносить или поднимать оборудование за рукоять крышки!

### **Будьте предельно внимательными в процессе эксплуатации.**

- Проведите процесс распаковки.
- Проинспектируйте оборудование, внешние и внутренние панели/корпус, кабель питания.
- Очистите внутренние и внешние поверхности при помощи мягких тканей и неабразивных моющих средств. Не используйте щелочные или кислотные средства очистки!
- Разместите или установите оборудования в необходимо месте, с достаточно ненагруженным месте. Минимальное расстояние до корпуса оборудования 100 мм до соседнего оборудования. Внимание, корпус оборудования может нагреваться! В верхней части установлен клапан отвода горячего пара! Обратите внимание на данные особенности, и разместите оборудование согласно данным особенностям.
- Подключите оборудование к сети. Запрещено использование оборудования с использованием удлинительных кабелей (удлинительных розеток).
- Заранее подготовьте воду, для добавления. Оборудование предназначено только для добавления питьевой воды.
- Добавьте воду в необходимом объеме. Первое включение необходимо для проверки всех элементов. Прогрев нагревательного элемента -ТЭН, с небольшим количеством воды, а также для удаления (очистки) внутреннего пространства. Прогрев ТЭН осуществляется также до средней температуры (~до 65°C). Внимание не включайте оборудование без воды! Используйте оборудование только с полностью закрытой верхней крышкой!  
Установите на место крышку оборудования.

- Включите электрокипятильник. Установите нужную температуру. Загорится индикатор нагрева.
- При достижении требуемой температуры индикатор нагрева выключится.
- Когда уровень воды опустился ниже уровня крана, поверните переключатель в положение OFF (Выкл.), и отключите прибор от источника энергоснабжения.



Рис1. Панель управления  
Терморегулятор от 30 до 110°C  
Индикатор нагрева (красная лампа)  
Индикатор подогрева (желтая лампа)  
Кнопка Вкл/Выкл Электропитания

### **Примечание**

- Данное оборудование является электроприбором 1 типа, с большой мощностью. Для безопасного использования, электрическая цепь потребителя должна быть согласована с ее мощностью, а шнур питания и штепсель — это специальные электрические детали. В случае их повреждения, замените их на абсолютно такими же.
- Регулярно проверяйте и добавляйте воду вовремя. При недостаточном количестве воды, электрокипятильник не сможет работать так как установлена защита от пуска без воды.
- Не используйте данный электрокипятильник для приготовления пищи. Используйте электрокипятильник только для подогрева\нагрева воды.
- Внутренний резервуар следует регулярно чистить во избежание накипи, которая влияет и снижает уровень тепловой эффективности. При чистке следует полностью отключать электропитание, выключать вилку из розетки, а также использование моющих средств с мягкими тканями.
- Когда электрокипятильник не используется, вытащите вилку.
- Не используйте данное оборудование во влажном незащищенном месте.

## Неисправности и способы их устранения

Проблема		Причина	Решение
Не нагревается	Не горит световой индикатор нагрева	Цепь нагрева выключена	Проверьте цепь, предохранитель, вилку, розетку, переключатель, розетку электропитания, регулятор температуры, трубку нагрева. При необходимости заменить.
	Электрокипятильник нагревается	Световой индикатор или понижающий резистор сломаны.	Замените световой индикатор или понижающий резистор.
Горит световой индикатор нагрева	Электрокипятильник не нагревается	Сломана трубка нагрева.	Замените трубку нагрева.
		Сломан регулятор температуры.	Замените регулятор температуры.

### Внимание!

- Оборудование не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, включая детей, использовать только под руководством или при помощи людей, отвечающих за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с электрокипятильником, хранить в недоступном для детей месте.
- Не погружайте электрокипятильник в воду
- Если поврежден шнур питания, во избежание опасности его должен заменить изготовитель, сервисный агент или лицо с аналогичной квалификацией.

## Основные параметры моделей

Модель	Размеры	Мощность кВт	Напряжение	Геометрический объем заполнения, до (максимальной отметки)
WB-6L	220*220*420	1.8	220В	6
WB-DW6L (двойные стенки)	220*220*420	1.8		6
WB-10L	220*220*500	1,8		10
WB-DW10L (двойные стенки)	220*220*510	1,8		10
WB-15L	340*340*480	2,5		15
WB-DW15L (двойные стенки)	340*340*490	2,5		15
WB-20L	340*340*620	2,5		20
WB-DW20L (двойные стенки)	340*340*630	2,5		20
WB-30L	340*340*700	2.5		30
WB-DW30L (двойные стенки)	3400*340*700	2.5		30
WB-DWC6L	220*220*437	0.95		6



(двойные стенки, для кофе, перколятор)				
WB-DWC10L (двойные стенки)	220*220*510	0.95		10
WB-DWC15L (двойные стенки)	340*340*490	1,5		15

Рабочий диапазон температур (терморегулятор) от 30-100°C

Корпус выполнен из нержавеющей стали.

Кран (внешний) выполнен из пластика PP (для безопасного использования).

Рукоять крышки выполнена из ABS пластика

Ручки электрокипятильника выполнены из ABS пластика

Световая индикация нагрева

Внутренняя часть крана выполнена из нержавеющей стали

На корпусе имеется индикатор уровня воды (в виде смотрового окна)

Верхняя крышка имеет 2 зажимных механизма (защелки), которые обеспечивают плотное прилегание крышки.



Рис 2. Модели с дополнительным устройством для подогрева продукта. Все внутренние элементы перколятора выполнены из нерж. стали. Принцип действия - Перколятор, в которой горячая вода многократно, по замкнутому циклу, проходит через отделение с молотым кофе или чаем.

### **Сведения о квалификации обслуживающего персонала**

К работе на данном оборудовании допускаются лица, прошедшие обучение по программе технического минимума и инструктаж по технике безопасности, изучившие настоящее руководство по эксплуатации и региональные правила безопасности, а также ознакомленные с принципом действия оборудования, его конструкцией и получившие навыки для обеспечения нормальной работы оборудования.

Руководство по эксплуатации предназначено для обслуживающего персонала и работников ремонтных предприятий в целях изучения конструкции оборудования, правил эксплуатации, технического обслуживания, условий монтажа, регулирования и обкатки.

Персонал, ответственный за эксплуатацию, обслуживание, контроль и сборку должен иметь соответствующую квалификацию. Если технический персонал не владеет необходимыми знаниями, он должен пройти обучение и инструктаж.

К эксплуатации и обслуживанию оборудования допускаются лица не моложе 18 лет, прошедшие обучение безопасным методам работы, изучившие руководство по эксплуатации, технические материалы и результаты анализа риска.

Пользователь должен знать:

- руководство по эксплуатации оборудования завода-изготовителя;
- устройство оборудования, технические характеристики, назначение механизмов и устройств безопасности;

– значение предельных нагрузок на узлы оборудования, отказ которых может повлечь за собой опасность;

- порядок действий, в случае возникновения аварийной ситуации;
- возможные неисправности оборудования и методы их устранения;
- соответствующие должностные инструкции;
- особенности эксплуатации оборудования и технологической оснастки;
- методы и средства контроля параметров технологического процесса;
- правила техники безопасности и промышленной санитарии;
- основные средства предупреждения и тушения пожаров на рабочем месте.

Персонал, обслуживающий оборудование, должен уметь:

- управлять работой всех основных узлов оборудования;
- осуществлять наладку и регулирование работы всех основных узлов оборудования, а также проверку и наладку их в зависимости от функционального назначения;

- предупреждать возникновение аварийных ситуаций при эксплуатации оборудования.

Запрещается осуществлять эксплуатацию и работы по техническому обслуживанию оборудования будучи усталым или нездоровым, а также в условиях заторможенности реакции, вызванной употреблением медикаментозных препаратов. Категорически запрещается работа в алкогольном или наркотическом опьянении.

11

Оператор несёт ответственность за безопасность окружающих, находящихся в зоне применения оборудования.

При эксплуатации оборудования сотрудник персонала должен иметь средства индивидуальной защиты.

Проведение всех видов инструктажа и результаты проверки знаний оператора регистрируются в журналах и карточках по установленной форме.

При нарушении оператором требований действующих норм, правил по охране труда, а также при изменении условий работы проводится внеплановый инструктаж.

### **ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА БЕЗ ВИДИМОГО УСТРОЙСТВА МГНОВЕННОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ ОТ СЕТИ (АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ)**

#### **Консервация**

- Консервация аппарата допускается с использованием штатной упаковки, либо должна производиться в соответствии с ГОСТ 9.014-78 по варианту защиты ВЗ-1 с применением упаковочных средств УМ-1, внутренней упаковки ВУ-1. Консервация должна обеспечивать сохранность аппарата при транспортировке и в течение гарантийного срока. По истечении гарантийного срока потребитель должен произвести переконсервацию оборудования.

## Транспортировка и хранение

- Данное оборудование можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта. При погрузке и транспортировке оборудование нельзя кантовать и подвергать ударам.

- При погрузке и транспортировании оборудование нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности, соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.

- Транспортировка оборудования железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться по группе условий хранения 8 ГОСТ 15150-69 в крытых транспортных средствах.

- Оборудование должна храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений. Условия хранения упакованного оборудования должны соответствовать группе Л по ГОСТ 15150-69.

- Хранение на открытых площадках не допускается. Срок хранения с момента изготовления без переконсервации — 12 месяцев.

## Ремонт

Ремонт аппарата должен осуществляться специалистами, изучившими настоящее руководство по эксплуатации, региональные правила безопасности, производственную инструкцию по технике безопасности, прошедшие обучение правилам безопасности на рабочем месте и имеющим допуск к проведению данных работ или специалистами сервисных центров, с использованием запасных частей, выпущенных предприятием-изготовителем. Изменение конструкции Электрокипятильник серии WB запрещено. 12

## Маркировка

Табличка должна содержать:

- Товарный знак и наименование предприятия изготовителя.
- Единый знак обращения продукции на рынке.
- Условное обозначение.
- Заводской порядковый номер изделия.
- Год и месяц выпуска.
- Номинальные параметры питающей сети.
- Основные технические параметры.

Маркировка транспортной тары должна содержать манипуляционные знаки 1, 3, 11, 12 по ГОСТ 14192: ХРУПКОЕ ОСТОРОЖНО, БЕРЕЧЬ ОТ ВЛАГИ, ВЕРХ соответственно.

## Утилизация

После прекращения эксплуатации оборудования, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья.

## Гарантии поставщика

Вы приобрели изделие производственно-технического назначения, подлежащее обязательному техническому обслуживанию, которое может быть использовано только по прямому назначению, и которое не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей. Заказчик обязан обеспечить техническое обслуживание оборудования обученным и квалифицированным техническим персоналом.

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 6 месяцев с момента его продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.

При обнаружении производственных дефектов изделия следует обратиться в мастерскую гарантийного ремонта, а в случае ее отсутствия – в компанию, продавшую изделие.

При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи, заверенной печатью продавца, срок гарантии исчисляется с даты выпуска изделия. Утеря гарантийного талона лишает права на гарантийный ремонт.

13

## Условия гарантии.

Гарантийный ремонт изделия производится в течение гарантийного срока (6 месяцев) с момента приобретения. Гарантийные обязательства не распространены на нагревательный элемент – ТЭН.

Срок службы (эксплуатации) Электрокипятильник серии WB – 18 месяца, при условии соблюдения требований руководства по эксплуатации.

Гарантийный ремонт выполняется при условиях эксплуатации изделия в соответствии с требованиями руководства по эксплуатации производителя и распространяется на неисправности изделия, возникшие при его изготовлении или в результате скрытых дефектов деталей. Транспортирование и хранение изделия производить в транспортной таре производителя.

Гарантийный ремонт производится в компании "Агроресурс" в течение 20 рабочих дней при наличии запасных частей на каждую единицу изделия, при отсутствии каких-либо дополнительных договорённости. При отсутствии необходимых запасных частей срок проведения ремонта продлевается до поступления запасных частей на склад. Срок гарантии на замененные запасные части не превышает срока гарантии на всё изделие. Выезд механика Сервисного

Центра к покупателю осуществляется только по предварительной заявке Заказчика и за отдельную плату.

Гарантия продлевается на срок нахождения изделия в ремонте.

Выявленные неисправности, подлежащие устранению в течение гарантийного ремонта, а также сроки проведения гарантийного ремонта не являются основанием для выставления покупателем финансовых претензий Поставщику. С Поставщика не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии поставленного изделия.

В случае выявления дефекта изделия Заказчик должен письменно поставить в известность Поставщика. Работы, следующие из гарантийных обязательств, выполняются Поставщиком после того, как Заказчик доставляет ему изделие для ремонта или замены. Расходы по транспортировке до склада Поставщика, демонтажу и монтажу изделия, подлежащего гарантийному ремонту, несет Заказчик

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание, наладку и настройку;
- ремонт или замену частей в связи с их износом;
- любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения изделия, указанной в руководстве по эксплуатации;

- неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием изделия не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации, недостаточной или несвоевременной смазкой и чисткой изделия, не высокой квалификацией обслуживающего персонала или не корректным технологическим процессом, механическими повреждениями при не правильной транспортировке, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных грызунов, насекомых, колебаниями напряжения и частоты в электрической сети;

- неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими сертификата на оказание таких услуг или имеющими недостаточную квалификацию;

- неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей;

- неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованных для данного изделия;

- неисправности, связанные с несоответствием характеристик электропитания оборудования и эксплуатации, а также с отсутствием или неправильным подключением устройств электрозащиты изделия.

**ВНИМАНИЕ! ПРИ ПОКУПКЕ ИЗДЕЛИЯ УБЕДИТЕСЬ В ЕГО РАБОТОСПОСОБНОСТИ, ПРОВЕРЬТЕ КОМПЛЕКТНОСТЬ И ВНЕШНИЙ ВИД.**

## Утилизация

После прекращения эксплуатации оборудования, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию оборудования производить по общим правилам переработки вторичного сырья.

## Сервисные центры

В нашей компании действуют сервисные центры в разных городах России, которые занимаются обслуживанием техники для приготовления вкусной еды, производственного оборудования торговой марки Foodatlas®.

Каждый центр осуществляет для всех обратившихся лиц гарантийный и послегарантийный ремонт печей производственных, тестомесов промышленных, весов, вакуумных упаковщиков, мясорубок, тестораскаток и прочего оборудования, независимо от места совершения его покупки.

## Комплект поставки

15

Электрокипятильник серии WB – 1 шт.

Паспорт, руководство эксплуатации – 1 шт.

### **Потребителю!!!**

**Для повышения качества и совершенствования оборудования, наша компания будет стремиться своевременно применять новые комплектующие, технологии и материалы, при этом мы не будем отдельно извещать потребителей об этом, за что приносим свои извинения. Наша компания оставляет за собой право изменять конструкцию и паспорт в соответствии с вышеописанными изменениями.**

**АКТ-РЕКЛАМАЦИЯ**

Настоящий акт составлен \_\_\_\_\_  
(дата, город)

Владельцем Электрокипятильник серии WB  
\_\_\_\_\_

(должность, Ф.И.О. владельца)

Представителем завода или незаинтересованной стороны \_\_\_\_\_

Независимый представитель \_\_\_\_\_

Наименование оборудования, марка, тип Электрокипятильник серии WB

Предприятие-поставщик \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата выпуска \_\_\_\_\_

Дата пуска в эксплуатацию \_\_\_\_\_

Эксплуатирующее предприятие \_\_\_\_\_

И его почтовый адрес \_\_\_\_\_

Комплектность оборудования (да, нет)

Что отсутствует \_\_\_\_\_

Данные об отказе  
оборудования \_\_\_\_\_

Дата отказа \_\_\_\_\_

Внешние проявления отказа \_\_\_\_\_

Предполагаемые причины отказа \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАЖЕ**

Информация о продаже, а также все сопутствующие данные по заказу отмечены в Товарной накладной (ТН).

Товарная накладная (ТН) — первичный документ, который применяется для оформления продажи (отпуска) товарно-материальных ценностей сторонней организации. Унифицированная форма товарной накладной, применяющаяся в Российской Федерации — «ТОРГ-12».

Серийный номер продукта (оборудования) указан в заказе, с отметкой в ТН. При оформлении ТН, данный пункт, таблица, может быть не заполненной. Дата продажи – считается дата, указанной в ТН.

Место для печати, штампа		Ответственное лицо за продажу		
Наименование предприятия, выполнившего продажу	Дата продажи	Должность	ФИО	Подпись

17

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата производства: \_\_\_\_\_

Страна производства: Китай